

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 44 (1997)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

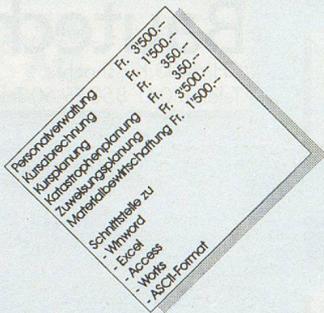


Softwareentwicklungen  
Feldstrasse 15  
4658 Däniken

Telefon 062/291 30 10  
Telefax 062/291 30 25

## ZI-SOFT95

die Zivilschutzsoftware für Ihre Zivilschutzorganisation



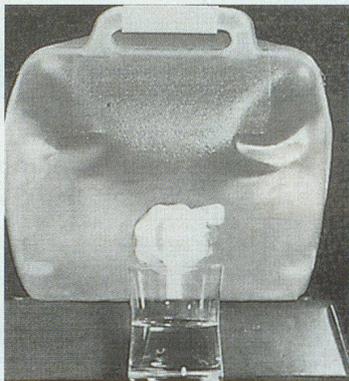
ZI-SOFT95 ist bereits in über 70 Zivilschutzorganisationen der Schweiz erfolgreich im Einsatz.

ZI-SOFT95 kann auch modulweise beschafft werden. Schulung und Installation an Ihrem Domizil sind im Softwarepreis inbegriffen. Teilzahlung möglich.

Verlangen Sie unverbindlich eine Dokumentation oder eine Vorführung von ZI-SOFT95 an Ihrem Domizil.

## Nachrüstungen

### Zivilschutzräume



Als Hersteller und Fachfirma für Schutzraumtechnik Ihr kompetenter Partner.

**Notwasserbehälter**  
10 Liter, mit Ausgussahn

- platzsparend, auch gefüllt stapelbar
- robust gegen Fall und Schlag
- EMPA-geprüft.

#### Bon für Information

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> BZS-Trockenklosett     | <input type="checkbox"/> Liegestellen   |
| <input type="checkbox"/> Schutzraum-sanierungen | <input type="checkbox"/> WC-Kabinen     |
|   | <input type="checkbox"/> Wasserbehälter |

## TROCKEN-KLOSETT-SYSTEM FÜR SCHUTZRÄUME



Erhältlich in den Setgrößen für 8, 15 oder 30 Personen

# ROMAY®

ROMAY AG  
CH-5727 Oberkulm  
Tel. 062 776 22 55 Fax 062 776 28 80



Offizielle Ausführung des Bundesamtes für Zivilschutz  
Modèle officiel de l'Office fédéral de la protection civile

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen « Trocken-Klosett-System für Schutzräume »  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
Coupon senden an:  
ROMAY AG  
5727 Oberkulm



**BZS-Trockenklosett**  
Zulassung BZS-Nr. N3-88

Sortimente für 8, 15 und 30 Personen. Verpackt in Kartonschachteln, extra stark, mit Heisskleberverschluss.

Industriegebiet Fänn Telefon 041 850 79 50  
6403 Küsnacht Telefax 041 850 66 85

## Bautech AG